

Depósito en París. GRIGNAULT y C<sup>a</sup>, 8, rue Vivienne.  
 DEPÓSITO PRINCIPAL: 22, rue de la Harpe, 22, BOULEVARD.







Y como los importadores de la mercancía fueron los incondicionales, ergo... no es EL CLAMOR el que hizo esa cuestión social.

A lo sumo lo que hará es discurrir. Abra el decano el novelón de Lázaro y busque allí el origen de lo que ahora parece asustarle.

El testigo es de mayor excepción.

Lo que hay en España, para los españoles—repite el colega reaccionario. Bueno. Pues si eso es admisible y loable y patriótico, ¿qué es lo que el Boletín condena en Monroe cuando exclama: América para los americanos? La lógica no es un elástico.

Lo de que no tendríamos derecho ni a nuestras propias prensas siquiera, no aceptando la teoría boletinesca, no es argumento serio.

Pregunte el colega a los extranjeros con propiedades en el centro de España, si es de los españoles todo lo que hay en su tierra.

El argumento, después de todo, no es original.

Es plagio del que atrevidamente se estampó en letras de molde cuando se dijo que no es nuestro ni el aire que respiramos.

Es que el Boletín no tiene nada propio.

Ahora resulta que no estarán en su casa los que sigan la doctrina de Monroe.

Está bien; pero ¿qué casa irán a parar los que sigan las del Boletín, tan egoístas y absorbentes como la otra?

No estamos en nuestra casa.

Y esto, sin haber salido de ella...

La cosa mueve a risa.

Es un rompecabezas de lo más chistoso.

## DISCURSO

PRONUNCIADO POR EL LORO.

SEÑOR DON MANUEL ELZABURU,

LOS JUEGOS FLORALES  
CELEBRADOS POR EL ATENEO PUERTORRIQUEÑO  
EL 9 DE MARZO DE 1889

Ahora bien, esa Nación, ¿qué es, qué significa, qué representa, de qué elementos se forma?

No entraremos nosotros a examinar minuciosamente para combatirlos cada una de las escuelas diferentes, que con sistema escolástico, se disputan la razón de ser del principio de las nacionalidades, diciendo unas, que la escuela histórica que los pueblos deben agruparse y se agrupan movidos por sus antecedentes del pasado, como la escuela filológica por el idioma que hablan, como la escuela etnográfica por la raza a que pertenecen, como la escuela naturalista por el lazo que las ata y encierra en su frontera natural, en forma de organismo vivo, algo como un ente físico, sujeto, entre otras leyes, a la influencia del medio ambiente, y a cuyo ambiente se le llega a atribuir tanta importancia, como que se afirma con Herder, que "dadas las condiciones geográficas" de un pueblo se puede hacer su historia.

Ni lo entraremos en ese camino. No es este el momento ni el lugar de semejante controversia; pero, sin entrar en ella, por nuestras anteriores palabras y por haber de jado, entre las únicas escuelas enumeradas, esta para la última, habéis comprendido que nosotros nos decidimos por la más moderna, la escuela armónica, que, en forma científica, ha visto formulados sus principios por el célebre Mandini, y cuyas doctrinas dicen, en compendio, que las nacionalidades son el resultado de dos órdenes de causas: naturales unas, como el territorio, la raza y la lengua; históricas otras, como las tradiciones, los usos y la cultura.

Analicemos y veremos, como, en efecto, todas esas causas no pueden menos de entrar en ese gran compuesto humano que se llama Nación.

El territorio, porque no se comprende nación sin él; porque, sino en todos, en la mayor parte de los pueblos; y sino completamente, al menos en buena parte de ellos, las fronteras nacionales han ido a buscar casi constantemente el apoyo, en el más firme e imperecedero, que es el que ofrecen los límites establecidos por la misma naturaleza.

La raza, porque aún cuando los grandes medios y facilidades de comunicación, hayan ido borrando las distancias y amalgamando y fusionando los pueblos, de todos modos las diferencias de complejión física y de caracteres morales de las razas, no se han borrado todavía en aquellos, y menos en los que han tenido por uno de sus principales fundamentos de agrupación, la comunidad de su origen.

El idioma común, porque este viene a ser un factor tan importante de la nacionalidad, como que él sólo, hasta a veces para determinar, a tal extremo de pueblos que, al aceptar continuamente el idioma, han concluido por convertirse a la nacionalidad de cuya civilización, parecen que no es más que conductor e intermediario su lengua.

Y en todos los demás elementos que hemos visto llamar sus órdenes, que pudieran llamarse morales, porque en la comunidad del espíritu y del derecho, en la religión, el carácter, la tradición, las costumbres y la cultura todo, hay una razón a veces más grande para la unidad que en los demás elementos reunidos.

Hé ahí los factores verdaderos y esenciales que producen ese compendio de fuerzas que se llama nacionalidad, el cual ha hecho que Mandini la defina, diciendo que es "la comunidad natural de hombres, unidos en una vida común, por la unidad del territorio, el origen, las costumbres y la lengua, "teniendo conciencia de esta comunidad," y que Máximo Deloche, la haya llamado: "la colectividad en que se reúnen diversos grupos de hombres que han recibido juntos "unos de la civilización, han desarrollado "unos intereses en los mismos sentidos, perteneciendo sus aptitudes y contrarios o "tumbres parecidos, poseyendo tradiciones, "historia y a veces una lengua común."

Y he aquí también el por qué, los pueblos en donde existen todos esos elementos reunidos, experimentan la necesidad del sentimiento de la nacionalidad, por lo mismo que esta se ha formado por la afinidad de aque-

llos; y cuyo sentimiento no es más que el estímulo de mayor grandeza, la ambición legítima de formar un gran cuerpo, y el honor de sostener gloriosa esa misma entidad, sostenida todas esas aspiraciones, por una atracción interior y moral, tan activa y permanente, como la atracción molecular de los cuerpos, y mediante la cual se forma esa unidad de la nación, tanto más inquebrantable, cuanto más se manifiesta esa misma atracción interior entre los individuos que forman esos propios pueblos.

Pero descendiendo de esa gran agrupación que se llama nación, y fijándonos separadamente en cada uno de esos diversos grupos de hombres que dice Deloche, no podemos menos de convenir que ellos también tienen interrelación entre sí en un nexo más material que los unos, pero lizo al fin y respetable el cual sirve a cerrar ese círculo interior que se llama región.

Dudar que las regiones entre sí se diferencien, sería negar un fenómeno perfectamente natural y perceptible. A veces, por las mismas razones que se distinguen las naciones, se distinguen estos grupos más íntimos de individuos.

Los climas desiguales; los territorios en ocasiones completamente desiguales; las variantes de la lengua misma; los caracteres distintos una de otras; las ramas de la propia raza modificadas y hasta contradictorias, por último, en sus manifestaciones; las costumbres y tradiciones diferentes, dan carácter y espíritu a una esencialísima especialidad a cada región, cuyos individuos, nacidos en ellas, se sienten más identificados entre sí que con el resto de la nación.

Para convenirnos de estas desigualdades, basta tomar uno o dos de esos aspectos apuntados, sin descender a todos, y fijarse solamente en los que provienen de climas y suelos diferentes, entre los cuales los nacidos en pueblos montañosos tienen un carácter firme, reflexivo, persistente, si se quiere rudo, y engendrado en la vida de constante lucha sostenida con la naturaleza, allí en la soledad de sus alturas, y en sus aldeas colgadas como nidos de águilas en los costados de sus cordilleras; los nacidos en los grandes valles y en las orillas del mar y de los ríos, los cuales ya tienen un temperamento más alegre y más móvil, por la misma facilidad y comodidad con que se hallan establecidos en poblaciones más rientes, en pueblos y ciudades mejor dispuestas a la vida física y comunicativa; los nacidos en llanuras de grandes arenas que tienen a su disposición la facilidad a la esportación, acostumbrados a someterse a fuerzas invencibles como las del desierto; los nacidos en climas fríos en los cuales la salubridad de sus temperamentos, mantiene en equilibrio sus facultades, compensando la imaginación con la razón, y la razón con la voluntad, lo que les hace energéticos, pero al mismo tiempo reflexivos; mientras que los nacidos en climas cálidos se distinguen por su fantasía más rica, su decisión más pronta y su impresionabilidad y arranques, hijos de la excitabilidad nerviosa, producida por su ardiente sol; los nacidos en grandes islas ó en grandes penínsulas, que resultan muy dispuestos a grandes excursiones marítimas, a que poco a poco se sienten preparados, hecho ya en largos tiempos por el aprendizaje del océano en sus enayunos frecuentes por las sinuosidades de sus costas; mientras que los nacidos en pequeñas islas oceánicas, a quienes, las determinadas circunstancias de su existencia, les ponen en el caso de que su primer viaje sea una larga navegación, los cuales se encariñan aun más con su peñón nativo, y enfierran, más fácilmente que otros, el campo de todos sus sueños y anhelos, en los lindes por donde el suelo se inclina para recibir el rítmico beso de las ondas.

Cada región, como vemos, responde en sus hijos a las condiciones de situación, no solo de suelo, de clima y de raza, sino también de historia, como al diáfragma, de educación. Así no solo vemos esas divergencias de carácter nacidas del suelo y del clima, sino también las que nacen de los antecedentes históricos, tales como los de los pueblos que han vivido en la libertad, ejercitándola por siglos, que tienen que ser más graves y más indomables, y los de aquellos que han vivido no menos tiempo en la esclavitud, quienes tienen que haber perdido mucho de las grandes virtudes de carácter.

Esa variedad se observa en todos los pueblos, y es buena prueba de ello, cualquier nación, la más ceroana, la misma Francia, de quien Prondhon observa que es tan diversa como los territorios de que se compone: resultado de más de veinte naciones distintas; compuesta de alemanes, alborcos, sarracenos, carcos, vascos, celtas, y normandos ó escandinavos; donde no se parecen en nada los de la Lorena, la Borgogna, la Pícardia, el Franco Condado, el Delfinado, la Auvernia, el Limusín, la Turena, el Forez, las Landas, y la Bresse; donde no tienen nada de común los montañeses del Jura, de los Ceranos, de los Pirineos, de los Vosgos y de los Alpes; y donde no se parecen mucho más, los ribereños del Ródano, del Sena, del Loira y del Garona.

Pero no se crea por estas grandes disimilitudes que ellas se opongan en nada a la unidad superior que sirve a contener la nación. Ningún pueblo en donde viva más arraigada la unidad de la patria, como lo ha probado en cien ocasiones distintas, que nuestra misma España, y sin embargo pocas naciones ofrecen mayor variedad de costumbres, de tradiciones, de dialectos y hasta de leyes particulares, que el que ofrece el cuadro pintoresco de la geografía política de la península española, cuyas condiciones de aislamiento tan distintas, como las que posee, vienen a traducirse en aptitudes diferentes, haciendo que unas y otras regiones se compen entre sí, y no solo en lo fundamental, sino hasta en los accidentes de la economía y de las artes, permitiendo, en lo que hace al equilibrio necesario, que mientras unas, como las Oastillas, afiancen la permanencia del individualismo nacional, con su acentuado espíritu centralizador y absorbente, especie de fuerza centrípeta, de la nación, otras que viven a orillas de los mares, representen la fuerza centrífuga, llevando con catalanes y vascos, gallegos y andaluces, a los extremos del mundo, aquel carácter personal de la nación, que las otras provincias más sedentarias, con su inmovilidad inquebrantable, se encorran de sostener y perpetuar.

De ahí la conveniencia de respetar en cuanto es necesario ese hermoso arco iris que forman las regiones; y que, como los colores del prisma, no son más que los matices de una sola unidad brillante; el rayo de luz del genio nacional.

De ahí que lejos de ser esa variedad un inconveniente, sea una ventaja que se observa, en la verdad de aquella frase que nos dice: que el país más favorable para el "Estado es un territorio variado, con montañas, valles, ríos, lagos, costas marítimas

"y llanuras porque esta variedad despierta "las diversas aptitudes y sum nta las fuer- "zas de los individuos." Y de ahí, por último, la necesidad de que ese mismo Estado no combata sistemáticamente los particularismos de las varias comarcas que componen la integridad del territorio nacional; particularismos inquebrantables, por lo demás, como fundados en la naturaleza misma, y engendrados en la misma necesidad de conservar sus fuerzas por medio de los determinados recursos, que nadie, mejor que ellos, conocen; y particularismos necesarios para que la nación alcance a su vez la compensación de facultades que le es precisa, y el complemento de fuerzas de todo género que perfeccionan la unidad de su organismo total.

Vamos, sí, la opinión que le merezca este asunto a un escritor tan serio y tan práctico, como el notable economista francés Mauri Block, cuando dice que aun "la reunión de muchas nacionalidades, bajo un mismo gobierno, no podría ser considerada "como un mal, en una época en que la Suiza "y la Bélgica están citadas a la cabeza de "los países más dichosos y más prósperos... "y cuando por el contrario la historia nos "muestra que los pueblos compuestos de "muchas nacionalidades distintas, tienen "una gran superioridad sobre las naciones "que se han conservado puras de toda mez- "cla; agregando ese mismo escritor que si la "fusión no ha podido dar sus beneficios "resultados en determinados países, al exa- "minar la razón, se verá que es, en aquellas "comarcas, en las cuales las nacionalidades "no se han mezclado, por haber quedado "en ellas, ó haberse creado, hostilidades hi- "jitas de las faltas de sus gobiernos; pero "que dando una libertad igual para todos, "el roce pacífico de las aptitudes variadas "producirá siempre un habitual resultado."

Pero no es sólo, por el concepto de la conveniencia, que hay que reconocer el principio racional del regionalismo, sino que bajo el punto de vista de los derechos nacionales, como lo reconocen los modernos tratadistas, no sólo es un derecho el de conservar su lengua peculiar donde la hay, sin perjuicio de la lengua oficial que se reconozca por interés de todos; sino que se tiene también el de conservar sus costumbres, siempre que no se opongan a la moral humana, ni a los derechos del Estado, que es la nación misma a que todos pertenecen; ejemplo la Constitución austríaca de 1849, uno de cuyos artículos dice que: "Cada cual de los pueblos de "la Monarquía tiene el derecho igual é in- "alienable a conservar y cultivar su lengua y "su nacionalidad;" y ejemplo también, la razón con que los ingleses pueden prohibir en la India el suicidio de las mujeres en los funerales de los maridos, pero no se justifican la prohibición que hicieron de inocentes juegos populares.

(Continuará.)

## REMITIDO

Puerto-Rico, Marzo 13 de 1889.

Sr. Don Arturo Górdova.

Presente.

Muy señor mío: no me compaña en manera alguna del incidente del señor Pío Luis a que ha dado publicidad su apreciable periódico, sino fuera que creo de mi deber dejar en su lugar cuanto se refiere al buen nombre de esta Administración de Lotería Provincial a mi cargo; y como que era la opinión expresada por usted de que yo estoy en un error al suponer que la supresión de la cuota de apartados implica la anulación de aquel derecho, sólo es digno de haber oído usted únicamente la más elevada versión del interesado en el asunto, me permito molestarle con la presente para manifestarle, que no entiendo el que suscribe que al suprimir simplemente el pago por apartados, se haya querido suprimir por la misma Diputación el derecho de apartados; y la mejor prueba de que así lo he entendido siempre el que suscribe, es la confesión del quejoso de hoy de que siempre ha recibido sus apartados y que pueden también ratificar todos los demás abonados a quienes siempre se les han reservado sus billetes.

El haberse mencionado por el que suscribe al circunscripción de que el aborreo servicio de apartados se hacía sin retribución alguna, fue para hacer resaltar más la sin razón de que, con palabras tan despectivas y ademas descompuestas exigía en esta oficina un imposible, pues cambiando por inadvertencia los billetes de sus apartados, y entregados a otros, era imposible ya deshacer el error. Se ofrecieron al interesado todas las explicaciones y otros billetes en lugar de los vendidos pero no fué suficiente a hacer entrar en razón a quien iba seguramente a otro fin.

Toda diligencia y esmero que se ponga en el servicio se apartados, no puede impedir que alguna que otra vez ocurra un error, pero que siempre se tiene la seguridad de que un apartado por otro, sobre todo, cuando por enfermedad ó otras causas, haya que confiar este servicio a una nueva persona por muy habi que ésta sea, pero aún así, repito, la seguridad muy rara vez queda de un error caso sólo el recurso de dar una explicación al interesado y otros billetes, sin que jamás se haya dado el caso de que nadie se haya oído perjudicado o, intencionalmente, ni manifestado descontento alguno, ni mucho menos crease autorizado para dirigir improperios ni inconveniencias a quien está obligado a servir al público, mientras éste guarde el debido respeto y compostura.

En cuanto a la exactitud de los hechos que se consignaron en el acta que vio publicada en su apreciable periódico, podrá usted señor Director, juzgar de ella por la muestra:

"Dice el protestante, que hace quince años que la Administración de Lotería Provincial le aparta los billetes números 7,767 900 13,981 8,486 2,626 y 2628."

La Lotería Provincial sólo cuenta doce años y cinco meses de establecida, sea do su primer sorteo el 30 de Octubre de 1876 y los billetes del señor Luis fueron apartados el 20 de Septiembre y 3 de Octubre del 85; dos en 19 de Noviembre de 1887 y dos en 10 de Diciembre del mismo año de 1887.

Anticipo a usted las gracias por la publicación de la presente, que espero de su rec. no lea impudencia y soy yo usted con la más alta consideración atento y S. S. Q. B. S. M.

Antonio Sicard.

## LA "GACETA"

DEL DIA 14

Gobierno General—Secretaría—Real órden del Ministerio de Ultramar, la cual por su trascendencia recomendamos a nuestros lectores; comunicada al señor Gobernador General y en la cual se le dan instrucciones indispensables para que pueda conocer con toda claridad el pensamiento del gobierno de S. M. y secundar sus propósitos en la gobernación de esta Isla.

## NOTICIAS

Ha llegado a estas oficinas el número de la Revista Puertorriqueña, correspondiente al presente mes de Marzo.

Aparece esta vez el importante periódico literario con un tesoro de lecturas verdaderamente digno de todo elogio.

Justito Octavio Plón, esta vez no se ha limitado a su correspondencia madrileña, ha enviado también una buena novela que se saborea con gusto y que lleva por título *Genoveva*. Vá a continuación otra novela de Theo. Vlt, traducida por el inteligente joven don O. P. Thimothée. El poeta Vicente Palés ha traducido con bastante acierto un pasaje de La Divina Comedia perteneciente al canto trigésimo tercero, sobre *Ugolino*. El naturalista señor Stahl há

nuestra de su erudición en un nuevo estudio sobre antropofagia de los indios boricuenses. Signa después un artículo de Trueta, *La tira de una sola cuerda*. Brau continúa internándose cada vez con mayor juicio, si cabe, en sus investigaciones críticas sobre *Puerto Rico y su historia*. Junto al estudio de Brau, continúa el doctor del Valle Atlés su trabajo sobre *El Campesino Puertorriqueño*. El señor Barosa ha querido en esta ocasión enviar también su óbolo, traduciéndolo un interesantísimo artículo de Worokes, que trata de la *Química en la civilización*. Ixart termina su trabajo sorprendente y magistral sobre la *Exposición de Barcelona*. Los señores Píon y García Ramón, envían sus atinadas impresiones literarias desde Madrid y París respectivamente. Y termina el Director del periódico, señor Fernández Juncos, prometiendo en el próximo número la reseña crítico-bibliográfica de algunas obras importantes que há recibido.

Tal es, en suma, el número que tenemos a la vista de la *Revista puertorriqueña*.

Nuestro amigo el señor Dr. Don A. Stahl, nos ha enviado un ejemplar de su última obra: "Los indios boricuenses," estudios etnográficos.

Gran canal de erudición y conocimientos ha empleado en la confección de su obra el señor Stahl por lo que no dudamos encontrar favorable acogida en el público aficionado a las altas especulaciones científicas.

Dicho libro se encuentra de venta en todas las librerías a \$2 el ejemplar.

Con motivo de la enfermedad de una hermana de la distinguida triple puertorriqueña Amalia Paoli, la Reina envió su médico a la joven paciente, la señorita Rosario, cuya educación es ostentada por S. M.

Los cuidados y atenciones que se prodiga a la paciente, así como la excelente asistencia facultativa, han contribuido a la pronta mejoría de la señorita Rosario.

La señorita Amalia Paoli, que con motivo de este incidente fué llamada a Madrid, continuará sus trabajos artísticos por los que tan justos aplausos merece en los teatros de esta Isla.

En un concierto que tuvo lugar en el Salón Romero, de Madrid, fué muy aplaudida la dama puertorriqueña Sra. Angela Peña. En la misma velada se dio a conocer el joven violinista poncero don Manuel Rivera. Vaya para ambos, nuestra sincera felicitación.

Otro nuevo incendio se ha declarado en la hacienda "Restaurada" quemándose dos cuerdas de caña.

Ha fallecido la señora doña Enriqueta López, viuda del señor don Martín Fernández, compañero nuestro en la prensa. Descanse en paz, y reciban nuestro pésame los deudos.

Hemos tenido el gusto de recibir un drama en tres actos y en verso, del que es autor el señor don J. Masferrer B. rios.

La obra se intitula *La Voz de la Conciencia*, y está impresa en Ponos, en la tipografía de don Manuel López.

Estimamos el obsequio del señor Masferrer, agradeciéndole su distinción.

Hemos recibido un programa de la función lírico-dramática que dirigida por el joven y distinguido pianista don Francisco Cortés tendrá lugar en Arecibo la noche del 17 del actual.

La variedad de dicho programa es el cual figura la aplaudida revista "La gran vía" y la aptitud del director de dicho festival hacen presumir que dicho acto tendrá un cumplido éxito.

Así lo esperamos.

Nos llama la atención la irregularidad con que recibimos nuestro querido colega "El Eco" habiendo semanas en que tan sólo recibimos un número.

Deploramos estas deficiencias pues deseáramos estar en mayor contacto con tan buen colega.

Esperamos que se subsane esta falta.

El señor don Joaquín Miró, Administrador del "Nuevo Restaurant" nos participa que el día 17 del corriente se abrirá al público dicho establecimiento.

Será jefe de las cocinas del indicado "Restaurant" el acreditado señor Segura.

Toda suerte de prosperidades deseamos a la nueva empresa.

Por cartas y periódicos recibidos de España por el último correo se ha sabido en esta Capital la triste noticia de la muerte del señor don Juan A. Hernández Arbizu, digno hijo de este suelo, Magistrado de la Audiencia territorial de Sevilla y padre de nuestro estimado amigo don Juan Hernández López.

El señor Hernández Arbizu fué diputado a Cortes en las Constituyentes del 69. Gobernador civil de Tarazona y Toledo y Magistrado de diversas Audiencias. Cuando la célebre causa de la *Mano negra* como Presidente de la Audiencia de lo criminal de Jerez de la Frontera, demostró su rectitud é inteligencia. A no há mucho tiempo fué ombre Juez especial del proceso instruido con motivo de los sucesos de "Rio Tinto" poniendo de relieve una vez más sus no comunes dotes como Magistrado.

Su muerte ha sido generalmente sentida por cuantos conocían las prendas de carácter que le adornaban.

Enviamos nuestro más sentido pésame a sus deudos.

En la retreta del próximo domingo se ejecutarán las siguientes composiciones musicales, según nos participa el señor don José Valero, al que damos gracias por su señoría.

1. Paso doble Popilo.—Valero.  
2. Wals de "Las Campanas de Carrion"—Blanquett.  
3. Sinfonía Opus María.—Píon.

4. Duo final, acto 3º, Opera Fausto.—Gounod.  
5. Me'odia Canto del Esclavo.—Espaden.

1. Elipán de Mallorcas.—Valero.

Los señores don Wenceslao Bosch y don Charles Bernstein se han servido dirigirnos la siguiente carta, cuya atención estimamos en lo que vale.

San Juan, Puerto-Rico 12 de Marzo de 1889.

Sr. Director de EL CLAMOR DEL PAIS.

Muy señor nuestro y de la mayor consideración: Tenemos el honor de manifestar a usted que en conformidad a lo que se previene en el artículo 32 de los Estatutos de la "Compañía de los Ferrocarriles de Puerto-Rico", el Consejo de Administración de la misma ha decidido establecer un Comité en esta Isla.

Han sido nombrados miembros de este Comité, los abajo firmados don Wenceslao Bosch Representante y Jefe de lo Contencioso de la Compañía y don Charles Bernstein Ingeniero de la misma.

El Comité ha establecido su domicilio social en esta Ciudad, calle de la Fortaleza número 6, y empezará a funcionar desde el día 15 Marzo corriente.

Rogamos a usted se sirva disponer la inserción de estas líneas, en el periódico de su digna dirección para general conocimiento.

Anticipándole las gracias, aprovechamos esta ocasión para reiterar a usted las seguridades de la consideración con que le distinguimos sus afijos, y S. S. Q. B. S. M.

Wenceslao Bosch.—C. Bernstein.

El apreciable señor don José María San Juan Escribano de actuaciones de esta Capital, ha enviado a la Biblioteca Pública Municipal los dos tomos de libros, folio mayor que contienen *La Ilustración Artística* correspondientes a los años de 1886 y 1887, siguiendo así la colección que viene regalando desde 1882.

Dentro de dos ó tres días remitirá la de 1888 que se está enmendando al efecto. Aplaudimos cordialmente la esplendidez de dicho señor.

Hemos recibido el número 46 de la *Revista de agricultura, industria y comercio*, correspondiente al 14 del mes actual, cuyo contenido es el siguiente:

*Crónica del mes*.—I. Ferrocarril de circunvalación.—II. Nuevos textiles.—III. Arroz.—IV. Nuevo y poderoso insecticida.—V. El tren de limpia del puerto.—VI. La difusión de la caña.—VII. El Banco de emisión y descuento.—VIII. Exposición de París.

Artículos.—Mts sobre el ramo.—Esencia de malaquita.—Aseite esencial de malaquita.—Dispar sobre el "Caojo".

El caco.—Necrología.—Revista Agrícola.—Merantil.—Exportaciones de Enero y Febrero de 1889.—Resumen de las observaciones meteorológicas verificadas en el mes de Febrero de 1889.

A veces las señoras se sienten debilitadas; notan pesadez en el estómago, dolores abdominales tan vivos que no pueden soportar siquiera la presión de la ropa blanca; y a esto va siempre unida la jaqueca, la somnolencia con bostezos interminables; todos los síntomas en fin de la mala digestión. El *Elixir de Pepsina de Grimault y Co* repara y corta en breve estos accidentes, siendo muy grato al paladar pues está preparado con un vino tónico y generoso. Ann estandose encinta las señoras pueden tomarlo; pues detiene los dolorosos vómitos que son frecuentes en los primeros meses del emn barazo.

## COMUNICADO

Expresión de gratitud.

Si el sentimiento de la gratitud se arraiga poderosamente en todo pecho noble, la fábrica deo Igarros *La Belleza*, no podría un momento omitir su leal y sincero agradecimiento a los generosos habitantes de Pto.-Rico; por ese hoy, haciendo ostensible demostración de aprecio hacia los mismos, promete emplear, como hasta aquí, materiales escogidos y elaboración cuidadosa en los productos que, tan favorable acogida en-

# La Mutualidad

## SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS SOBRE LA VIDA

PONCE (PUERTO-RICO)

CAPITAL SOCIAL \$50,000-00

PRESIDENTE, ERMELINDO SALAZAR

VICE-PRESIDENTE, CARLOS ARMSTRONG

TESORERO F. PARRA

SECRETARIO, EDUARDO ASENSIO

Esta SOCIEDAD, basada en los más estrictos principios de equidad y economía expide pólizas desde \$1,000 a \$5,000 a un costo MUCHO MENOR DE LA LITAD del que tienen establecido las compañías extranjeras.

Todos los beneficios de la SOCIEDAD, son repartibles íntegros entre los asegurados o me dividiendo \$500,000 cada cinco años de vencimiento de sus pólizas.

# LA NEW YORK & PTO-RICO STEAM SHIP Co.



LOS MAGNIFICOS Y COMODOS VAPORES:

BONAVISTA,  
COBAN,  
HAROLD.

Seguirán en sus viajes periódicos entre NUEVA YORK y puertos habilitados de esta Isla, con retorno directo siempre que se ofrezca carga suficiente.

Para informes sobre fletes, pasajes etc.:

A LOS AGENTES GENERALES

Sucesores de J. SALAY C.

# DOCTOR SALVADOR G. ROS

## OFRECE SUS SERVICIOS PROFESIONALES

CRISTO, 20 Altos,

CONSULTAS de 2 a 4



## Compañía General Transatlántica

VAPORES CORREOS FRANCESES

## ITINERARIO.

LINEA HAVRE-BORDEAUX-HAITI

Havre	5	Jaen	15	6
St. Nazaire	6	Port-au-Prince	7	14
Barbados	8	Cabo-Haitiano	15	16
San Juan	13	Puerto-Plata	17	17
Madera	13	Santo Domingo	18	18
San Juan P. R.	27	Ponce	20	20
Mayaguez	28	San Juan P. R.	21	21
Ponce	29	San Juan P. R.	22	22
Santo Domingo	30	Madera	4	4
Puerto Rico	31	Barbados	10	11
Cabo-Haitiano	3	San Juan P. R.	11	11
Port-au-Prince	4	St. Nazaire	12	13
Jaen	5	Havre	14	14

La ida y la vuelta conecta en St. Thomas con el vapor de la línea de Madera-Colon, que toca en los puertos de Barcelona, Málaga y Tenerife. Además de las antiguas líneas regulars mensualmente a esta isla uno de los vapores de la Compañía en solicitud de fletes.

## PASAJES TRANSATLANTICOS

	1 <sup>a</sup>	2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>
Havre	800	800	750	800
Barbados				
St. Nazaire				
Madera				
San Juan				

## PASAJES INTERCOLONALES

	Camara	Interpaseo	Prima
Para San Thomas	50	25	15
Para Mayaguez	50	20	10
Para Ponce	75	30	20
Para Santo Domingo	125	70	35
Para Puerto Plata	150	75	40
Para Cabo Haitiano	180	75	40
Para Port-au-Prince	200	100	60
Para Jaen	250	130	65

Pasajes oficiales: En 15 de 15... Francos 425  
para España: En 25 de 25... Francos 400  
En 30 de 30... Francos 375

Los gastos de permanencia en los puertos de embarco son por cuenta de los pasajeros.

## CONSEJOS.

La Compañía, como se ve en la tarifa de pasajes, hace una importante reducción a los señores empleados y oficiales del ejército de esta y sus familias.

El valor de las monedas extranjeras será fijado por la Agencia, de manera que la Compañía reciba siempre el monto de los pasajes fijos en francos, o en equivalente en moneda corriente al tipo que rija en la plaza al expedirse.

## CONSEJOS.

Esta Agencia expide pasajes de ida y vuelta en los viajes intercoloniales, válidos por tres meses, con un 15 p. de rebaja; y en los trasatlánticos, válidos por un año, con un 25 p. de rebaja.

A toda familia cuyo pasaje compute el monto de 4 pasajes de cámara, se le concederá una rebaja de 15 p.

Una misma persona o familia no puede tener derecho a la vez a las dos concesiones antes señaladas.

Los niños menores de 3 años irán gratis de 3 a 12 años pagarán la 4<sup>a</sup> parte de pasaje; de 13 años la mitad; y de 12 cumplidos en adelante satisfarán pasaje entero. Cuando una familia tenga varios niños menores de 3 años solo uno irá gratis, los demás pagarán un cuarto de pasaje.

## PASAJES DE CRUISES.

Los precios para los cruises con destino a Barbados y Havre, serán de frs. 600

## FLETES.

Los conocimientos de carga deben ser presentados en la Agencia con la debida antelación no admitiéndose los que traigan sellos en lugar de firmas.

Para toda clase de informes, dirigirse a la Agencia principal, JOSÉ T. SILVA - Tetuan número 15

## Linea de Vapores correos españoles

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

VAPOR "SAN JUAN"  
CAPITAN GARRONUEVA RUTA DESDE 1<sup>o</sup> DE ABRIL DE 1888

## POR EL OESTE

PUERTOS.	LLEGADAS.		SALIDAS.		PRECIOS.		
	Días.	Horas.	Días.	Horas.	Primera	Segunda	Tercera
San Juan	3	10 m.	3	6 m.	7	4.50	2
Arecibo	3	10 m.	3	10 m.	8	5.50	3
Mayaguez	3	6 t.	4	8 m.	10	6.50	4
Ponce	4	2 t.	5	8 m.	13	9	5
Arroyo	5	12 m.	5	1 t.	18	13	6
Humacao	5	4 t.	5	4 t.	22	15	7.50
Naguabo	6	5 t.	6	4 m.	23	16	8
Fajardo	6	6 m.	6	7 m.	25	18	9
San Juan	6	1 t.	6	7 m.	28	20	10

## POR EL ESTE

San Juan	16	10 m.	16	6 m.	6	4	2
Fajardo	16	10 m.	16	10 m.	8	5.25	2.50
Naguabo	16	1 t.	16	1 t.	9	6	3
Humacao	16	2 t.	16	3 t.	10	6.50	4
Arroyo	16	7 t.	17	8 m.	13	9	5
Ponce	17	12 m.	17	12 m.	18	14	7
Mayaguez	18	7 m.	18	1 t.	22	16	8
Aguadilla	18	8 t.	19	2 m.	24	17	9
Arecibo	19	6 m.	19	8 m.	28	20	10
San Juan	19	12 m.	19	8 m.	28	20	10

## POR EL ESTE

San Juan	10	10 m.	10	6 m.	6	4	2
Fajardo	10	10 m.	10	1 t.	8	5.25	2.50
Vieques	10	12 m.	10	1 t.	9	6	3
Naguabo	10	3 t.	10	3 t.	10	6.50	4
Humacao	10	4 t.	11	4 m.	13	9	5
Arroyo	11	7 m.	11	8 m.	18	14	7
Ponce	11	12 m.	12	12 m.	22	16	8
Mayaguez	12	7 m.	12	1 t.	24	17	9
Aguadilla	12	3 t.	13	2 m.	28	20	10
Arecibo	13	6 m.	13	8 m.	28	20	10
San Juan	13	12 m.	13	5 t.	28	20	10

## POR EL OESTE

San Juan	23	10 m.	23	6 m.	7	4.50	2
Arecibo	23	10 m.	23	10 m.	8	5.50	3
Aguadilla	23	1 t.	23	4 t.	10	6.50	4
Mayaguez	23	6 t.	25	8 m.	13	9	5
Ponce	24	2 t.	25	8 m.	18	13	6
Arroyo	25	12 m.	25	1 t.	22	15	7.50
Humacao	25	4 t.	25	4 t.	23	16	8
Naguabo	25	5 t.	26	4 m.	25	18	9
Vieques	26	6 m.	26	7 m.	28	20	10
Fajardo	26	9 m.	26	9 m.	28	20	10
San Juan	26	2 t.	26	9 m.	28	20	10

Nota.— Los pasajes tomados a bordo tendrán un recargo de 25 por 100.— Los niños hasta 8 años pagarán pasaje y hasta 12 años medio pasaje.— Pasajes oficiales mitad de precio.— No se admiten equipajes solos ni ningún encargo que no vaya acompañado de la correspondiente documentación.

## VIAJE Y COMP.

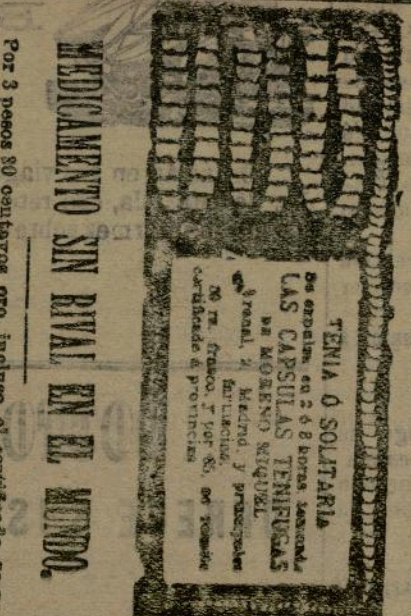
## AGUA FENIX

PARA  
TENER Y HERMOSEAR EL CABELLO  
PREPARADA POR EL  
DR. GONZALEZ.

El "Agua Fenix" devuelve al cabello de un modo uniforme y al mismo tiempo penitino y gradual el color que tuvo en la juventud, comunicándole un brillo y suavidad que eximen el uso de aceites y pomadas; con su uso se extirpa la caspa y se fortalece el bulbo productor del cabello, aumentando su crecimiento; tiene la inmensa ventaja de no manchar la piel, que es el mayor de los inconvenientes que tienen algunos de los tintos conocidos: su olor es grato y no ofende su uso al sentido de la vista ni a ninguna otra parte del organismo.

Se vende en la  
Botica de SAN JOSE,  
CALLE DE AGUIAR, NUM. 106  
BARCELONA.

De venta en SAN JUAN  
BOTICA de  
F GUILLERMET



## LA ESTACION

PERIODICO ILUSTRADO

MODAS PARA SEÑORA

Y SEÑORITAS.

Este periódico, es el más barato de su clase, contiene los 24 números que se publican durante el año.

200 GRABADOS EN NEGRO

representando todo lo más nuevo que se da a luz

trajes, adornos y labores

PARA SEÑORAS.

un texto que explica clara y terminantemente todos los grabados y labores, 200 patrones de todos tamaños naturales y 400 dibujos para bordados y labores a la aguja.

La edición de lujo contiene además

36 FIGURINES ILUSTRADOS

PRECIOS DE SUSCRICION.

DE LA EDICION ECONOMICA

Un año... 25 rs. 6 meses... 12 rs. 3 meses... 6 rs.

DE LA EDICION DE LUJO.

En la Capital, 1 año... 50 rs. 6 meses... 25 rs. 3 meses... 12 rs.

En la Isla, un año... 40 rs. 6 meses... 20 rs. 3 meses... 10 rs.

Agente general para toda la Isla,

CARLOS B. MELTZ

S. J. PUEBLO RICO.

Fortaleza 1

EL GRAN GALEOTE

POR RAFAEL GINARD DE LA ROSA

con una carta prólogo

DEL EXCMO. SR. D. JOSÉ ECHEGARAY.

Esta importante novela social, que tanto éxito ha alcanzado en toda España, está basada en el argumento del drama mortal del "Galeote" y se compone de 32 capítulos, ilustrados por magníficas láminas al precio de 50 céntimos de peseta cada número.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

En esta importante se hace toda clase de impresiones.

## VAPORES CORREOS ESPAÑOLES



DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

ANTES

de Antonio Lopez &amp; Co.

Servicio para Puerto-Rico y la Habana

SALIDAS.—De Barcelona los días 24 y 26 de cada mes. De Valencia el 5. De Málaga el 7 y 9. De Cádiz el 10 y 30. De Santander el 23. De Gernika el 21.

Se expenden billetes directos para Mayaguez, Ponce, Santiago de Cuba, Gibara, Nuevitas, San Juan y Colon, con transbordo en Puerto-Rico o Habana.

VIAJE DIRECTO DESDE PUERTO-RICO

A SANTANDER

Salida de Puerto-Rico el día 10 de cada mes

Se expiden pasajes de ida y vuelta con 25 por 100 de rebaja.

A las familias que paguen la equivalencia de 4 pasajes enteros, se les hará la rebaja del 15 por 100. Esta rebaja no es aplicable a los billetes de ida y vuelta.

En la 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> clase. Un niño menor de 3 años cada familia, gratis. Los demás menores de 3 años 1/2 de pasaje, de 3 a 12 años no cumplidos 3/4 de pasaje, de 12 años cumplidos pasaje entero. En 3<sup>a</sup> preferencia y 3<sup>a</sup> ordinaria. Un niño hasta 3 años gratis. De 3 a 7 años 1/2 pasaje, de 7 a 12 años 1/2 pasaje, de 12 años en adelante pasaje entero.

## LINEA DE VIGO A COLON

RETORNO DE VENEZUELA A PTO-RICO

SALIDAS.

LLEGADAS.

Liverpool... 23 Havre... 24

Havre... 24 Santander... 25

Santander... 25 Colon... 26

Colon... 26 Puerto-Rico... 27

Puerto-Rico... 27 Habana... 28

Habana... 28 Santiago de Cuba... 29

Santiago de Cuba... 29 Gibara... 30

Gibara... 30 Nuevitas... 31

Nuevitas... 31 Puerto-Rico... 32

Puerto-Rico... 32 Vigo... 33

Vigo... 33 Santander... 34

Santander... 34 Liverpool... 35

Liverpool... 35

Retorno.

SALIDAS.

LLEGADAS.

Colon... 30 Cartagena... 31

Cartagena... 31 Sebaulla... 32

Sebaulla... 32 Santa Maria... 33

Santa Maria... 33 Puerto Cabello... 34

Puerto Cabello... 34 La Guaira... 35

La Guaira... 35 Cardapano... 36

Cardapano... 36 Ponce... 37

Ponce... 37 Mayaguez... 38

Mayaguez... 38 Puerto-Rico... 39

Puerto-Rico... 39 Vigo... 40

Vigo... 40 Santander... 41

Santander... 41 Liverpool... 42

Liverpool... 42

De la Habana el pend...

tino día de cada mes.

De Nuevitas el...

Santiago de Cuba...

Ponce...

Gibara...

Nuevitas...

Mayaguez...

Puerto-Rico...

Retorno.

De Puerto-Rico...

Mayaguez...

Ponce...

Port-au-Prince...

Sigo. de Cuba...

Gibara...

Nuevitas...

Habana...

Esta Empresa ha dispuesto recientemente que los vapores de la línea que salen del